



Città di Cinisello Balsamo

Allegato 10



Programma Urban Italia
Programma di completamento [art. 4 e 6 D.M. 27.5.2002]

Indice

1 - Descrizione generale

2 – Articolazione delle misure ed azioni comprese nel *Programma di completamento*

azione 1.1.1 *Barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta*

asse 1. Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani

misura 1.1 Risanamento ambientale, rifunzionalizzazione dello spazio urbano e riduzione dell'inquinamento atmosferico e acustico

azione 1.1.2/a *Realizzazione opere di interrimento della SP 5 e di riqualificazione ambientale dell'ambito urbano*

asse 1. Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani

misura 1.1 Risanamento ambientale, rifunzionalizzazione dello spazio urbano e riduzione dell'inquinamento atmosferico e acustico

azione 1.2.2/a *Realizzazione di un "Parco dei giovani" nell'area ex Ovocoltura Valmonte*

asse 1. Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani

misura 1.2. Riuso di edifici dismessi, recupero di spazi ad uso pubblico, creazione di nuovi servizi e attrezzature collettive

azione 1.2.3/a *Ricollocazione della fabbrica Cipro e riqualificazione degli spazi aperti [lotto 2]*

asse 1. Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani

misura 1.2. Riuso di edifici dismessi, recupero di spazi ad uso pubblico, creazione di nuovi servizi e attrezzature collettive

azione 2.1.2 *Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente*

asse 2. Qualità sociale e qualità ambientale

misura 2.1 Miglioramento della qualità urbana

Planimetria

Cronoprogramma



Città di Cinisello Balsamo

Unità di progetto

Programmi partecipati di riqualificazione urbana

Vicolo del Gallo, 10

I-20092 Cinisello Balsamo (MI)

tel. 02.66023.350

fax 02.66023.507

e-mail urban@comune.cinisello-balsamo.mi.it

www.comune.cinisello-balsamo.mi.it/urban

1. - Descrizione generale

Il documento di completamento raccoglie azioni inserite nel “programma iniziale” ma che, per molteplici esigenze dovute alla complessità (tecnica e finanziaria) dei relativi interventi, necessitano di tempi di maturazione più lunghi al fine di garantire gli obiettivi prefissati, ai quali non si intende rinunciare. In primo luogo ci si riferisce all'azione 1.1.1 *Barriera anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta* concentrata soprattutto sugli aspetti di natura ambientale, sia con interventi di riduzione dell'inquinamento acustico e atmosferico sulle parti di città che più risentono di questi problemi, sia con interventi di natura gestionale ed organizzativa, per dare maggiore forza ed incisività all'azione amministrativa volta al perseguimento di una più elevata qualità ambientale, attraverso la gestione delle ricadute verso l'ambiente di vita quotidiano, che un progetto a grande impatto inevitabilmente potrebbe generare nel suo intorno.

In particolare, la dimensione finanziaria, la complessità decisionale e la pluralità di soggetti coinvolti che caratterizzano l'intervento di realizzazione di barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta hanno consigliato di enucleare tale intervento destinandolo al Documento di completamento.

Come per il Programma stralcio, anche il Documento di completamento si compone di misure ed azioni che nel loro insieme mirano a produrre maggiore "qualità sociale", oltre che ambientale. La realizzazione di barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta, di per sé è un intervento fondamentale per un'efficace miglioramento della qualità della vita; si è convinti peraltro che un progetto di così grande impatto, unitamente alla realizzazione delle opere relative all'interramento della SP5 e riqualificazione ambientale dell'ambito urbano (azione 1.1.2) possa anche essere considerato come un “generatore” di riflessioni e iniziative sulla cura dell'ambiente di vita collettiva, tali da giustificare e sostenere l'avvio dell'azione 2.1.2 ovvero la creazione di un'Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente.

Per l'azione 1.2.2 *Realizzazione di un “Parco dei giovani” nell'area ex Ovocoltura Valmonte*, entro il 2005 viene garantita la conclusione delle fasi di analisi di fattibilità di un percorso valido per la trasformazione dell'area, mediante la ricerca di efficaci forme di partnership con operatori privati. La realizzazione delle relative opere si prevede pertanto possa essere avviata in un secondo tempo nel rispetto degli obiettivi strategici assunti nell'ambito del programma Urban Italia. Anche per l'azione 1.2.3 *Ricollocazione della fabbrica Cipro e riqualificazione degli spazi aperti*, la necessità di garantire un progetto organico e complesso riguardante una parte importante della città (dal punto di vista storico-simbolico oltre che funzionale), ha suggerito la necessità di suddividere l'intervento in due lotti: il primo già oggetto di progettazione esecutiva in corso, che verrà concluso nei tempi previsti dal programma Urban Italia; il secondo verrà invece attuato attraverso la partecipazione di altri operatori privati che potranno garantire la realizzazione completa dell'azione originaria intervenendo con risorse proprie.

2. - Articolazione delle misure ed azioni comprese nel Programma di completamento

Asse	Misure	Azioni
1 Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani	1.1. Risanamento ambientale, rifunzionalizzazione dello spazio urbano e riduzione dell'inquinamento atmosferico ed acustico	1.1.1 Barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta
		1.1.2 Realizzazione delle opere di interrimento della SP5 e di riqualificazione ambientale dell'ambito urbano
	1.2. Riuso di edifici dismessi, recupero di spazi ad uso pubblico, creazione di nuovi servizi e attrezzature collettive	1.2.2. Realizzazione di un "Parco dei giovani" nell'area ex Ovocoltura Valmonte
		1.2.3. Ricollocazione fabbrica Cipro e riqualificazione spazi aperti [lotto2]
2 Qualità sociale e qualità ambientale	2.1. Miglioramento della qualità urbana	2.1.2 Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente, ARMA

Asse 1

Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani

Misura 1.1

Risanamento ambientale, rifunzionalizzazione dello spazio urbano e riduzione dell'inquinamento atmosferico e acustico

Azione 1.1.1 – Barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta

L'Azione corrispondente del Programma iniziale prevedeva la realizzazione di una passerella ciclopedonale a scavalco dell'A4 e la copertura con elementi fonoassorbenti a protezione dei prospicienti fronti residenziali nel tratto già in trincea dell'autostrada Torino-Venezia all'interno dell'abitato di Cinisello Balsamo.

In questi mesi, sono state considerate con maggiore attenzione le condizioni al contorno, caratterizzate:

- sul lato nord dell'autostrada, dalla presenza di insediamenti produttivi, eccezion fatta per l'ultima porzione, dove è situato il Parco Matteotti, di cui è attualmente in corso un ampliamento, e un piccolo edificio residenziale;
- sul lato sud, che coincide con il "cuore" del quartiere Crocetta, dalla presenza di edilizia residenziale intensiva e di strutture e aree pubbliche, quali: un asilo, una scuola materna, un parco giochi.

Inoltre, verifiche tecniche e di fattibilità dell'intervento hanno condotto a riformulare le ipotesi iniziali:

- da un lato, valutando inopportuno prevedere la realizzazione di altre passerelle ciclopeditoni sull'A4 oltre a quella esistente, che già connette il quartiere con l'unico luogo di servizio alla residenza;
- dall'altro, considerato il rapporto costi-benefici di un'eventuale copertura totale e praticabile del tratto di A4 compreso tra il giardino pubblico di Via Friuli e il parco Matteotti, giudicando più opportuni: a) un intervento di mitigazione dell'inquinamento ambientale distribuito su circa 600m lungo il lato sud (con barriere anti-inquinamento acustico e ambientale); b) un potenziamento di quello già esistente, sull'altro lato, per circa 200m; c) un ulteriore collegamento a scavalco dell'A4 tra l'attuale area a parcheggio posta all'incrocio con V.le Romagna e l'ampliamento del Parco Matteotti.

Infine, a corredo degli interventi citati, è stata avanzata la richiesta al Ministero dell'Ambiente di poter accedere ai contributi per la sperimentazione di sistemi solari fotovoltaici nella realizzazione delle barriere anti-inquinamento, previsti nell'accordo di programma quadro in materia di ambiente e energia ("Interventi di risanamento e salvaguardia ambientale del territorio lombardo") sottoscritto tra Ministero dell'Ambiente e Regione Lombardia. Nella promozione di questa iniziativa, la Soc. Autostrade (concessionaria del tracciato autostradale) sarà partner del Comune di Cinisello Balsamo.

Connessioni e integrazioni con altre misure e azioni

- ▶ azione 1.1.2 *Realizzazione delle opere di interrimento della SP5 e di riqualificazione ambientale dell'ambito urbano*
- ▶ misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.2 *Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente, ARMA*
- ▶ misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.1 *Servizi pubblici innovativi* [**> programma stralcio**]

Soggetti coinvolti

Comune di Cinisello Balsamo, ANAS, Soc. Autostrade, Regione Lombardia, Ministero dell'Ambiente.



Azione 1.1.2/a – Realizzazione delle opere di interrimento della SP5 e di riqualificazione ambientale dell'ambito urbano

L'asse stradale ad intenso scorrimento, oggetto dell'intervento costituisce uno dei principali assi di penetrazione a Milano in un contesto tra i più densamente urbanizzati dell'area metropolitana e presenta situazioni particolarmente critiche soprattutto a causa di una serie di intersezioni semaforizzate, della mancata gerarchizzazione dei flussi e dell'utilizzazione promiscua delle banchine laterali.

A questo si aggiunge la situazione particolarmente critica dei quartieri densamente popolati attestati ai suoi margini (in particolare, Crocetta nel Comune di Cinisello Balsamo). [> vedasi azione 1.1.2 del Programma stralcio]

Le opere da realizzare contribuiranno pertanto ad un ridisegno infrastrutturale e insieme di riqualificazione urbana, derivante dall'interrimento del tratto stradale cinisellese. L'intervento interesserà il tratto di Viale Fulvio Testi-S.P.5 dal nodo autostradale (A4-SS36) fino al confine comunale di Milano, e su per una lunghezza complessiva di 3,1 Km, con l'obiettivo di trasformarlo in una strada urbana di scorrimento.

La soluzione presenta un tracciato di scavo pari a 1,4 km (45% dello sviluppo).

La strada principale presenterà lungo il suo tracciato due carreggiate separate con 2 corsie per senso di marcia più corsia d'emergenza, con intersezioni a livelli sfalsati e l'interscambio con la viabilità locale assicurato da una strada interquartiere di superficie.

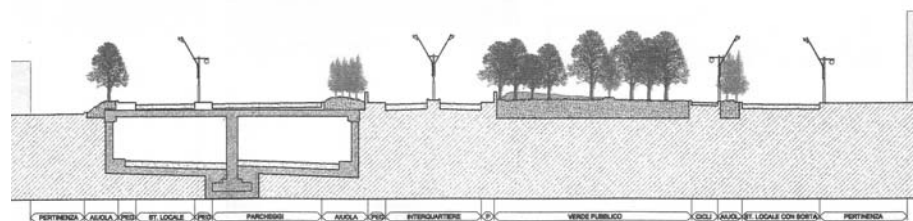
La superficie del viale attuale, sottratta al traffico di attraversamento, sarà oggetto di una radicale trasformazione con nuove sistemazioni a verde e il recupero di nuovi parcheggi e con ampi spazi verdi alberati ad uso pubblico, nonché utilizzata per la viabilità interna (controviali di servizio e percorsi di accesso pedonale ai quartieri).

Connessioni e integrazioni con altre misure e azioni

- ▶ azione 1.1.1 *Barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta*
- ▶ misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.2 *Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente*, ARMA
- ▶ misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.1 *Servizi pubblici innovativi* [> **programma stralcio**]

Soggetti coinvolti

Regione Lombardia, Provincia di Milano, Comune di Cinisello Balsamo, Comune di Sesto S.Giovanni, Comune di Milano.



Asse 1

Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani

Misura 1.2

Riuso di edifici dismessi, recupero di spazi ad uso pubblico, creazione di nuovi servizi e attrezzature collettive

Azione 1.2.2/a – “Parco dei giovani” nell’area ex Ovocoltura Valmonte

Il processo di definizione delle funzioni da insediare e delle modalità di sviluppo dell’area, attualmente in corso di approfondimento, e lo stato di fatto fisico e normativo dell’area hanno portato l’Amministrazione Comunale a prevedere che l’ex ovocoltura Valmonte possa essere immaginata come un parco di medie dimensioni a disposizione del quartiere e della città, un parco in grado di accogliere volumi e funzioni qualificanti integrate con un utilizzo intensivo degli spazi aperti.

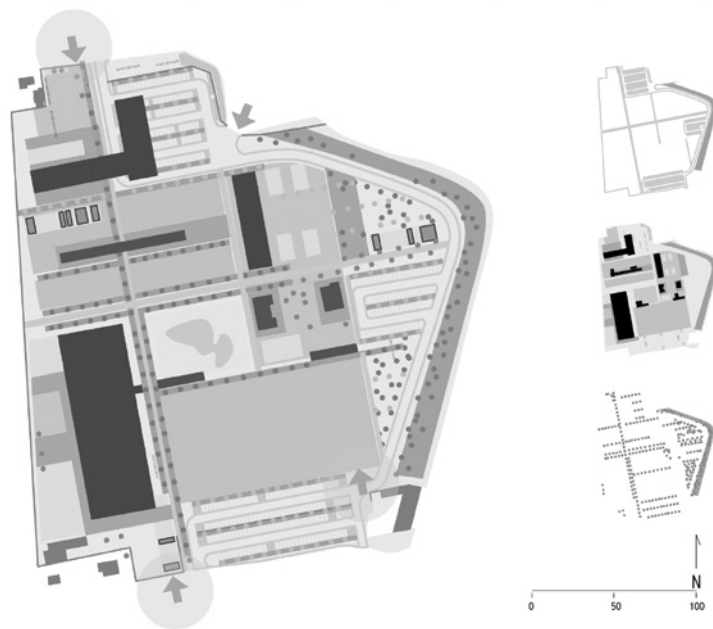
La realizzazione di un parco può essere considerata un investimento a lungo termine. Gli elementi che ne strutturano lo spazio come le alberature, gli edifici, i percorsi principali, gli spostamenti di terra, la suddivisione in parti caratterizzate da differenti trattamenti delle superfici sono destinati a durare nel tempo e a condizionarne l’organizzazione funzionale, a misurarne l’utilizzo. Da una corretta scelta di disposizione e di misurazione di tali elementi dipende la disponibilità del parco ad ammettere l’alternarsi e il succedersi di usi temporanei o ad accogliere in futuro funzioni e pratiche oggi non necessariamente prevedibili. La possibilità di edificare volumi che possano ospitare le funzioni compatibili con il parco scelte dall’amministrazione, se messa in relazione con le tipologie edilizie richieste da attività sportive, suggerisce di contenere entro i limiti imposti dalla sostenibilità finanziaria dell’operazione le previsioni di edificazione considerando la superficie totale ammessa dal PRG un tetto massimo piuttosto che una quantità da utilizzare completamente. Nell’insieme l’intervento dovrà dare luogo ad un unico ambiente, coerente e riconoscibile, in grado di interpretare l’attuale qualità dell’area e non potrà quindi limitarsi all’accostamento di spazi aperti e volumi e funzioni indipendenti. Le scelte tipologiche e di disposizione degli edifici dovranno quindi privilegiare l’integrazione tra volumi “pieni” (padiglioni e hall dedicate allo sport, edifici multipiano destinati a servizi o residenze, edifici esistenti ampliati e riutilizzati) e “vuoti”, spazi aperti delimitati da alberature e dagli stessi edifici, o più semplicemente identificati dal trattamento delle superfici.

Connessioni con altre misure e azioni

- ▶ misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.1 *Servizi pubblici innovativi* [> **programma stralcio**]
- ▶ misura 2.2. *Sviluppo delle risorse giovanili e servizi per le nuove popolazioni metropolitane*, azione 2.2.1. *Creazione di imprenditoria giovanile attività di formazione avanzata* [> **programma stralcio**]

Soggetti coinvolti

Comune di Cinisello Balsamo, operatori privati.



Azione 1.2.3/a – Ricollocazione fabbrica Cipro e riqualificazione spazi aperti (lotto2)

Per quel che concerne l'ambito corrispondente al *lotto 2* il percorso di elaborazione progettuale e interlocuzione sociale ha fatto emergere due scenari di trasformazione alternativi che, semplificando, possono essere così definiti:

- lo scenario della conservazione del carattere residenziale del quartiere e della riqualificazione come “risarcimento sociale e ambientale”, al cui interno assume valore decisivo l'abbattimento della ex Fabbrica Cipro e la realizzazione al suo posto di uno spazio aperto verde;
- lo scenario della riqualificazione come riuso dell'esistente per l'inserimento di funzioni eccellenti nel tessuto residenziale, che prevede la ristrutturazione dell'ex Fabbrica Cipro e, tra le possibilità emerse, la sua destinazione a sede di attività didattico-museale e servizi per il quartiere (a questo proposito è stata rilevata la disponibilità ad intervenire da parte del Museo dei Bambini di Milano, con cui l'Amministrazione sta comunque avviando un rapporto di collaborazione).

Per svolgere gli approfondimenti sul secondo comparto l'amministrazione si è mossa in tre direzioni.

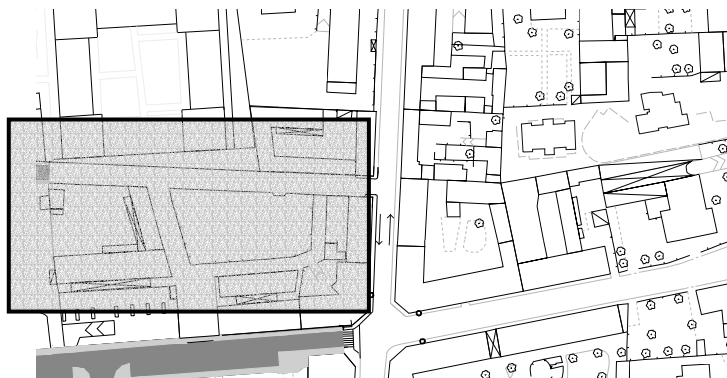
1. Anzitutto è stato richiesto ai progettisti di lavorare a due soluzioni progettuali che, assumendo entrambe la demolizione delle ali secondarie dell'edificio ex Cipro hanno prefigurato, alternativamente:
 - a) il mantenimento e la riqualificazione del corpo principale della fabbrica (mediante il rifacimento dell'involucro esterno e la riorganizzazione degli spazi interni secondo un modello “open space” flessibile e adatto ad ospitare funzioni espositive e ludico ricreative); il ridisegno dello spazio esterno, consentendo comunque la collocazione di attività mercatali nella nuova piazza verso via Ugo Bassi e prevedendo l'utilizzo della copertura del parcheggio interrato con ingresso dalla via San Paolo come “pedistallo” di una sorta di “galleria all'aperto”, fatta di opere e oggetti d'arte legati alle nuove funzioni.
 - b) l'abbattimento completo dell'ex fabbrica Cipro e l'introduzione di una piccola zona pubblica a verde, alberata e attrezzata, posta tra la copertura del parcheggio interrato, da riqualificare attraverso l'introduzione di verde e la sostituzione degli elementi presenti (uscita pedonale, rampa, muri di contenimento), e lo spazio pavimentato, riservato al mercato, di cui si ipotizza un disegno capace di attenuare l'impatto introdotto dalla natura di vuoto generato dal nuovo assetto di questa parte di territorio.
2. In secondo luogo è stata richiesta l'elaborazione di una simulazione tridimensionale, nell'ambito delle attività di comunicazione (azione 2.3.1), che rendesse più facilmente evidenti di diversi impatti estetici ed urbanistici delle due soluzioni alternative, con particolare riferimento all'abbattimento/mantenimento del volume dell'ex-fabbrica Cipro, ma anche alle configurazioni alternative che assumerebbero gli altri elementi della progettazione (collocazione del mercato, aree parcheggio, etc.). Tale simulazione si è rivelata un utile strumento di valutazione e di comunicazione, in particolare con i “non addetti ai lavori” che hanno partecipato agli incontri del Laboratorio urbano.
3. Infine, è stato avviato un confronto con l'operatore privato, già titolare di concessione edilizia per la realizzazione di opere di urbanizzazione delle aree adiacenti (e con il quale era già in corso una interlocuzione per il coordinamento degli interventi di sistemazione complessiva dell'area), con lo scopo di verificare la possibilità di un suo coinvolgimento anche nelle fasi realizzative del presente intervento.

Connessioni con altre misure e azioni

- misura 1.2 *Riuso di edifici dismessi, recupero di spazi ad uso pubblico, creazione di nuovi servizi e attrezzature collettive*, azione 1.2.3 *Ricollocazione fabbrica Cipro e riqualificazione spazi aperti (lotto 1)* [**> programma stralcio**]
- misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.1 *Servizi pubblici innovativi* [**> programma stralcio**]

Soggetti coinvolti

Comune di Cinisello Balsamo, operatore privato



Asse 2

Qualità sociale e qualità ambientale

Misura 2.1

Miglioramento della qualità urbana

Azione 2.1.2 – Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente, ARMA

Si propone la creazione di una struttura di mediazione tra la cittadinanza e l'Amministrazione locale (Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente, ARMA) per migliorare l'informazione e la semplificazione amministrativa e per promuovere la gestione partecipata e diretta dei residenti alle azioni di riqualificazione e di manutenzione dell'ambiente. Sono in via di sperimentazione, infatti, azioni tese a accelerare il miglioramento dei quartieri attraverso l'intervento diretto dei cittadini residenti, delle associazioni o dei privati che assumono la responsabilità della manutenzione del verde, delle strade, delle piazze e collaborano d'intesa con i servizi pubblici, a determinare le priorità e il quadro delle opere.

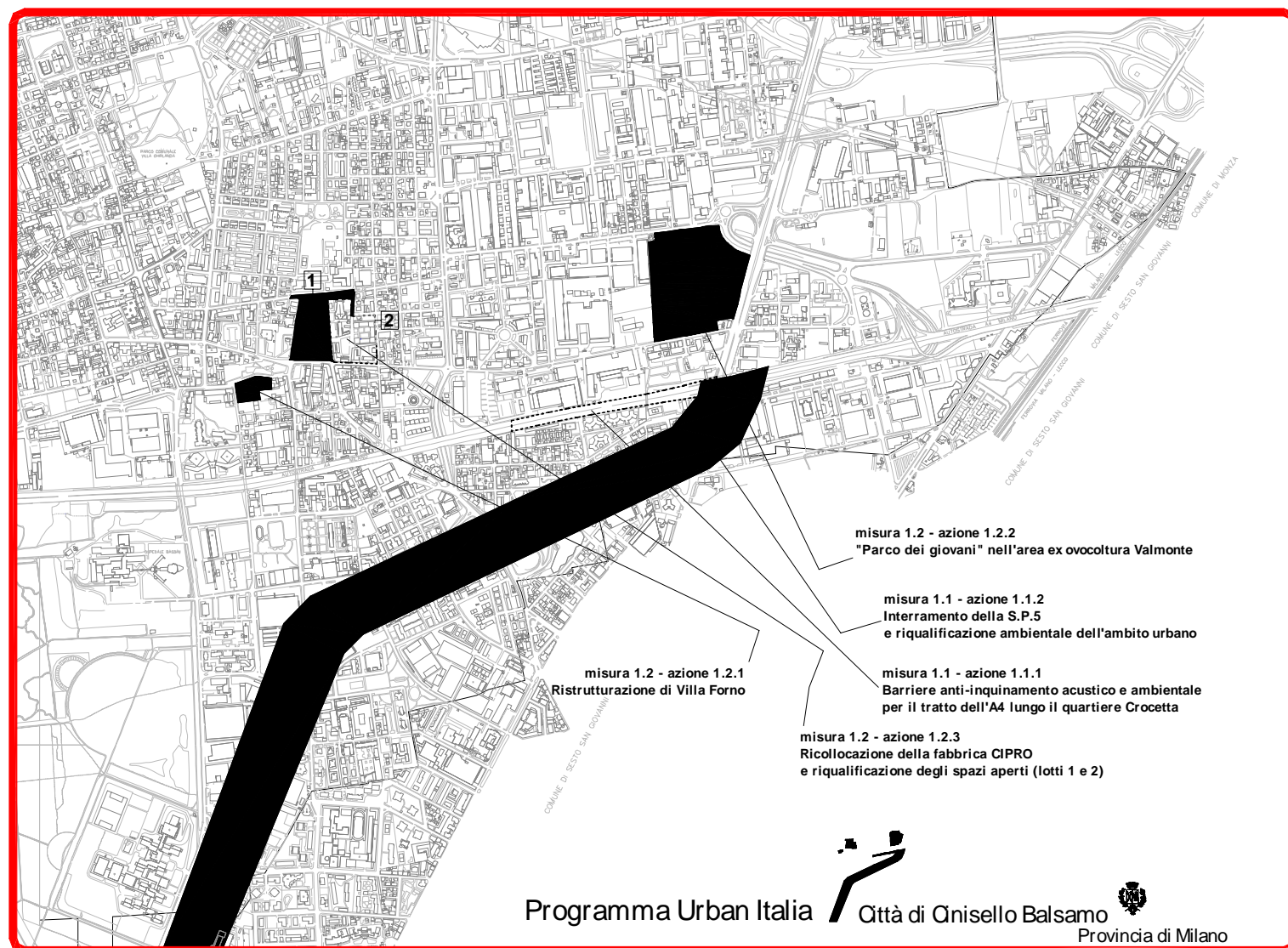
Il territorio interessato al progetto vedrà cambiamenti sostanziali con il collegamento del quartiere Crocetta all'insieme del territorio comunale e la riqualificazione complessiva del quartiere di Balsamo. ARMA agirà sia per fornire informazione ai cittadini e organizzare modalità partecipative alle azioni di riqualificazione previste nel progetto, sia per incentivare ogni forma di manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili e degli spazi privati e pubblici.

Connessioni con altre misure e azioni

- misura 1.1 *Risanamento ambientale, rifunzionalizzazione dello spazio urbano e riduzione dell'inquinamento atmosferico ed acustico*, azione 1.1.1 *Barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta*, azione 1.1.2 *Realizzazione delle opere di interrimento della SP5 e di riqualificazione ambientale dell'ambito urbano*
- misura 2.1 *Miglioramento della qualità urbana*, azione 2.1.1 *Servizi pubblici innovativi* [**> programma stralcio**]

Soggetti coinvolti

Comune di Cinisello Balsamo, realtà locali.



Elenco azioni del *Programma di completamento*

Asse	Misure	Azioni
1 Riurbanizzazione plurifunzionale ed ecocompatibile degli spazi urbani	1.1. Risanamento ambientale, rifunionalizzazione dello spazio urbano e riduzione dell'inquinamento atmosferico ed acustico	1.1.1 Barriere anti-inquinamento acustico e ambientale per il tratto dell'A4 lungo il quartiere Crocetta
		1.1.2/a Realizzazione delle opere di interrimento della SP5 e di riqualificazione ambientale dell'ambito urbano
	1.2. Riuso di edifici dismessi, recupero di spazi ad uso pubblico, creazione di nuovi servizi e attrezzature collettive	1.2.2/a Realizzazione di un "Parco dei giovani" nell'area ex Ovocoltura Valmonte
		1.2.3/a Ricollocazione fabbrica Cipro e riqualificazione spazi aperti [lotto2]
2 Qualità sociale e qualità ambientale	2.1. Miglioramento della qualità urbana	2.1.2 Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente

Cronoprogramma

AZIONI						
			2007	2008	2009	2010
Programma stralcio	ASSE 1	1.1.2/a Realizzazione delle opere di interrimento della SP5 e riqualificazione ambientale dell'ambito urbano				
		1.2.2/a Realizzazione di un "Parco dei giovani" nell'area ex Ovocoltura Valmonte				
		1.2.3/a Ricollocazione della fabbrica Cipro e riqualificazione degli spazi aperti [lotto 2]				
	ASSE 2	2.1.2 Agenzia per la riqualificazione e la manutenzione dell'ambiente, ARMA				